

**DANS LA CONTINUITE
DU MOIS DE LA PHOTO 2020
CONSACRE A LA MEMOIRE**

**DU 9 JANVIER
AU 30 AVRIL 2021**

**AU PETIT DRAC
14 AVENUE VICTOR HUGO
38130 ECHIROLLES
06 67 08 04 16**

**VISITES SUR RENDEZ-VOUS
EN PRESENCE DES AUTEURS**

**DE PHNOM PENH
A MONTAUBAN
OU LES REGARDS CROISES
DE 2 PHOTOGRAPHES
SUR LA DESTINEE
DU CAMBODGE**

**GILLES GALOYER
BORY UNG**

**PHNOM PENH
MONTAUBAN
DE PHNOM PENH
A MONTAUBAN**

DE PHNOM PENH A MONTAUBAN

CAMBODGE, REGARDS CROISES DE 2 PHOTOGRAPHES

ON NE PEUT ECHAPPER A L'HISTOIRE RECENTE QUAND ON SE REND AU CAMBODGE. NEANG SOK, UN ETUDIANT DE PHNOM PENH, CONDUCTEUR DE TUK-TUK POUR PAYER SES ETUDES, TENAIT ABSOLUMENT A CE QUE JE COMPRENNE POURQUOI SON PAYS SE TROUVAIT ENCORE DANS UN TEL ETAT. JE ME SUIS LAISSE CONVAINCRE PAR MON GUIDE ET IL M'A CONDUIT VERS LES 2 PRINCIPAUX LIEUX DE MEMOIRE DU GENOCIDE KHMER ROUGE, CHOEUING EK ET S 21, A PHNOM PENH. AU BEAU MILIEU DU SITE ULTRA TOURISTIQUE D'ANGKOR, VERITABLE MANNE FINANCIERE INDISPENSABLE A L'ECONOMIE DU CAMBODGE, SE TROUVE AUSSI LE MUSEE DES MINES ANTI PERSONNEL, CREE PAR AKI RA, UN ANCIEN ENFANT-SOLDAT. HAPPE PAR LA SOLENNITE DES LIEUX, C'EST L'HUMANITE TOUT ENTIERE QUI EST CONVOQUEE POUR FAIRE SON AUTOCRITIQUE. LE RAPPROCHEMENT AVEC L'HISTOIRE DE LA FAMILLE DE MON CONFRERE ETAIT DEvenu POUR MOI INCONTOURNABLE, COMME UN SYMBOLE, APPAREMMENT SI ELOIGNEE ET POURTANT SI PROCHE QU'ON NE PEUT QUE SE SENTIR CONCERNE.

GILLES GALOYER

POURSUIVANT CE TRAVAIL SUR LES LIEUX DE MEMOIRE ET DE LA RECONCILIATION AU CAMBODGE, CE PROJET A ETE CREE POUR ETOFFER LES REFLEXIONS QUANT AUX CONSEQUENCES FAMILIALES DE LA GUERRE DU CAMBODGE. LE PROJET S'ARTICULE DONC AUTOUR D'UN FIL ROUGE : LES SURVIVANTS DE LA GUERRE DU CAMBODGE, DE LEUR VIE PAISIBLE EN FRANCE EN RELATION AVEC LEUR VIE PASSEE DANS CE PAYS. MA DEMARCHE, EN TANT QUE MEMBRE D'UNE FAMILLE EXPATRIEE, MELANGE PHOTOS DE FAMILLE ET DOCUMENTAIRE; ALTERNANT ENTRE POINT DE VUE DE PHOTOGRAPHE EXTERNE ET POINT DE VUE DE MEMBRE DE LA FAMILLE. C'ETAIT AUSSI L'OCCASION POUR MOI DE CONNAITRE, ET POUR EUX DE FAIRE CONNAITRE, UNE PARTIE DE L'HISTOIRE OUBLIEE DE MA FAMILLE, CONNAITRE L'HISTOIRE DE MON PAYS NATAL QUI M'A ELOIGNE DE CE DERNIER. J'AI SURTOUT MIS L'ACCENT SUR LE SOUVENIR DE LEUR DOULEUR, SUR LEUR NOSTALGIE AU MOMENT DE S'EN RAPPELER. POUR UN PAYS QUI A SOUFFERT, LES SURVIVANTS SONT DES CICATRICES. ESTHETIQUEMENT, J'AI CHOISI DE REALISER CE PROJET EN NOIR ET BLANC, EN ARGENTIQUE POUR METTRE EN AVANT UN ASPECT IMPARFAIT, ACCIDENTE, DATE; COMME POUR RENDRE PLUS ORGANIQUE CES NOTIONS ABSTRAITES ET POUR DONNER UNE SORTE D'INTEMPORALITE A CE MOMENT. AVEC EN TETE L'IDEE QUE CERTAINES PERSONNES NE SERONT BIENTOT QUE DES SOUVENIRS, POUVOIR CREER LEUR SOUVENIR ET FACONNER LA MEMOIRE QUI RESTERA D'EUX.

BORY UNG

AVANT-PROPOS



Le mémorial du génocide
Chœung Ek



Portraits de Thong Sun et Khim
Montauban



Thong Sun Ung
Montauban



Devoir de mémoire
Chœung Ek



Continuer à vivre
Musée des mines terrestres, Angkor



Khim Ung
Montauban



Vouch Taing, ma grand-tante
Montauban



De la perspicacité des enfants
Chœung Ek



Siv Han Ung, ma mère,
arrivée en France en 1993
Montauban



Perspective fatale des aveux, S21
Phnom Penh



Salle de torture, S21
Phnom Penh



Thong Sun Ung, mon grand-père,
arrivé en France dans les années 1980
Montauban



Litanie photographique des suppliciés, S21
Phnom Penh



Repas de Noël en famille
Montauban



Arrêtés, photographiés, condamnés, S21
Phnom Penh



Thong Sun, Khim et Siv Han
Montauban



Kea Ung, sœur de Siv Han,
arrivée en France dans les années 1980
Montauban



Le danger toujours présent
Jardin du musée des mines terrestres
Angkor



Fresque de propagande
Jardin du musée des mines terrestres, Angkor



Diaspora cambodgienne
Montauban



La collecte d'Aki Ra
Musée des mines terrestres, Angkor



Ne pas en croire ses yeux
Montauban



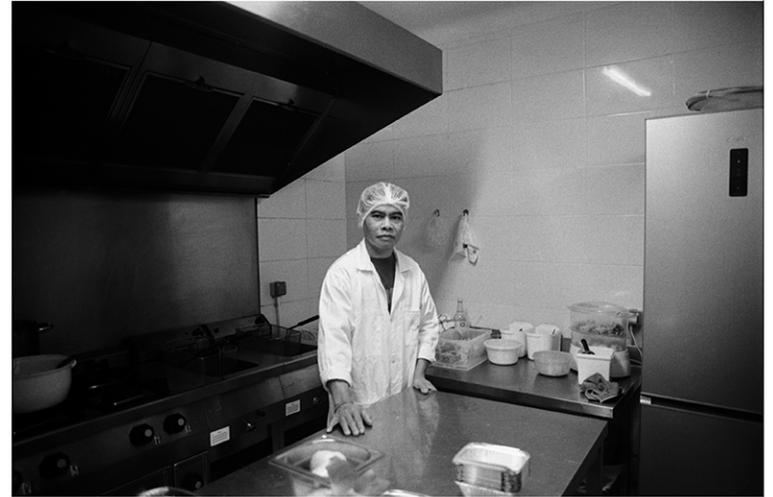
Le lycée outragé, S21
Phnom Penh



Borath Ung, mon frère, arrivé en France en 1993
Montauban



L'uniforme Khmer Rouge
Chœung Ek



Sopheak Sam, arrivé en France dans les années 1990
Montauban



D'un étage l'autre, S21
Phnom Penh



Khim Ung, ma grand-mère,
arrivée en France dans les années 1980
Montauban



Solidarité
Chœung Ek



Les mains de ma grand-mère
Montauban